

# 中國地方菜大師

Chinese Regional Cuisine Master

孫國斌  
Sun Guo Bin



名廚孫國斌入廚逾 30 年，精通中國多個地方菜系，並曾憑卓然烹飪造詣帶領入職餐廳贏得米芝蓮等多項殊榮。由他精心設計的菜單糅合傳統與創新，將地道菜式新派演繹，展現獨樹一幟的賞味風格。

在「皇宮椒好運」，孫主廚將帶您味遊川湘渝，細嚐四川、湖南及重慶各自的鮮明個性與魅力，透過琳瑯滿目的美饌佳餚，為您娓娓道來一個個香麻爽辣、清鮮濃醇的故事。

Renowned Chef Sun Guo Bin has spent more than three decades on the Chinese regional gastronomic stage, leading restaurants to wide acclaim and MICHELIN accolades. His menus reflect his dedication to fusing tradition and innovation, with authentic flavors and contemporary flair.

At Palace Café, Chef Sun invites you to embark on a gourmet odyssey across China, where each dish whispers tales of Sichuan's fiery passion, Hunan's rich cultural heritage, and Chongqing's vibrant essence.

四川眉山  
Meishan, Sichuan

◆ 番茄辣米皮 🌶️

Tossed rice roll with tomato in chili sauce

mop 58



如有任何食物過敏，請在點餐前告知您的服務員。

Before placing your order, please inform your server if a person in your party has a food allergy.

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

四川眉山  
Meishan, Sichuan

◆ 宮保蝦球 

Wok-fried prawn with eggplant in chili paste

mop 188



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

重慶合川  
Hechuan, Chongqing

椒好運蔥椒雞 🌶️

Poached chicken with fresh green peppercorns  
and spring onions in chili oil

mop 188



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

湖南長沙  
Changsha, Hunan

辣椒炒海參 

Stir-fried sea cucumber with chili

mop 268



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

四川成都  
Chengdu, Sichuan

燕窩酸奶冰粉

Bird's nest with yogurt and crystal jelly

mop 398



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

夫妻肺片 🌶️

Chilled spicy beef offal platter

mop 88



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

蒜香白肉 🌶️

Chilled sliced pork with garlic sauce

mop 78



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

冷燴青筍 🌶️

Tossed lettuce stem in scallion oil

mop 58

擂椒皮蛋 🌶️🌶️

Hunan style mashed green peppers  
and century egg

mop 78



花椒乳鴿 🌶️

Pigeon in peppercorns

mop 128



川味口水雞 🌶️🌶️

Sichuan style poached chicken in chili  
and peanut sauce

mop 88

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

A white ceramic bowl filled with a rich, reddish-brown Sichuan hot and sour soup. The soup contains thin, yellow noodles, pieces of white seafood (likely squid or scallops), and various vegetables including green onions, red chili peppers, and a fresh green cilantro leaf. The bowl is placed on a dark brown woven bamboo mat. In the background, a wooden steamer basket is partially visible.

◆ 川式酸辣湯 🌶️

Hot and sour soup

mop 58 位 / per person

## 洞庭湖藕煲豬骨

Pork spare ribs soup with lotus root

mop 58 位 / per person

## 酸蘿蔔老鴨湯

Duck soup with pickled turnip

mop 58 位 / per person



A white ceramic bowl filled with a light-colored soup, topped with a layer of white tofu blossoms, green peas, and a small portion of orange chicken. A white ceramic spoon is lifting a portion of the soup, showing the texture of the tofu blossoms and peas. The bowl is placed on a dark brown woven bamboo mat. The background is a soft-focus green surface.

◆ 雞豆花

Chicken tofu blossom soup

mop 88 位 / per person

# 醇正湘味

· 爽辣嫩滑 ·  
Hunan Signature



常德  
Changde

## 漢壽甲魚

Hunan style braised soft-shell turtle

· 紅燒 ·   
Traditional Hunan braised

· 黃燜 ·   
Yellow bell pepper braised

· 青花椒 ·   
Green peppercorn braised

mop 488



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 醇正湘味

·爽辣嫩滑·  
Hunan Signature

益陽  
Yiyang

## 香辣煎桂魚

Pan-fried mandarin fish

with spicy sauce

mop 288

益陽  
Yiyang

## 香辣紫蘇跳跳蛙

Stir-fried frog

with dried chili and basil

mop 168



長沙  
Changsha

## 剁椒水庫大魚頭

Steamed fish head

with chopped chili

mop 288

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 醇正湘味

·爽辣嫩滑·  
Hunan Signature

長沙  
Changsha

小炒黃牛肉

Wok-fried sliced beef  
with dried chili

mop 138



湘潭  
Xiangtan

毛氏紅燒肉

Mao's style braised pork belly

mop 98

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 醇正湘味

·爽辣嫩滑·  
Hunan Signature

岳陽  
Yueyang

## 蒜爆香辣大肉蟹

Wok-fried mud crab with garlic and chili

mop 688

張家界  
Zhangjiajie

## 鮑魚生蠔燜雞

Hunan style braised chicken, abalone  
and oyster in pickled chili broth

mop 298



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 特色川香味

·酸辣開胃·  
Sichuan Signature

成都  
Chengdu

## 二兩和牛麻婆豆腐

Stewed bean curd with minced Wagyu beef  
in board bean paste

mop 98



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 特色川香味

·酸辣開胃·  
Sichuan Signature

樂山  
Leshan

## 水煮牛肉

Poached sliced beef in chili oil

mop 128

綿陽  
Mianyang

## 金湯酸菜魚

Poached fish fillet in pickled cabbage broth

mop 288

四川  
Sichuan



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 特色川香味

·酸辣開胃·  
Sichuan Signature

自貢  
Zigong

## 泡椒鱔魚

Braised yellow eel in pickled chili broth

mop 188

成都  
Chengdu

## 漢蒸回鍋肉

Twice-cooked sliced pork belly

mop 98



攀枝花  
Panzhihua

## 韭菜紹子豆麵

Braised pork and Chinese chives  
with sweet potato starch

mop 128

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 特色川香味

·酸辣開胃·  
Sichuan Signature

宜賓  
Yibin

## 香辣筆桿魷魚

Stir-fried squid with onion  
and Chinese chives in chili sauce

mop 188

眉山  
Meishan

## 雪花雞淖

Stir-fried snowflake mashed chicken  
with egg white

mop 128



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·

Chongqing Signature

大足  
Dazu

## 丘比椒肥腸

Wok-fried pork intestines with Qiubi chili

mop 168

沙坪壩  
Shapingba

## 山城辣子雞

Deep-fried diced chicken with chili

mop 128



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·

Chongqing Signature

萬州  
Wanzhou

## 香辣羅氏蝦

Spicy Roche shrimps in clay pot

mop 268

雲陽  
Yunyang

## 酸湯牛肉

Poached sliced beef in hot  
and sour soup

mop 168

璧山  
Bishan

## 璧山來鳳魚

Chongqing style braised marble goby fish

mop 288



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·

Chongqing Signature

南川  
Nanchuan

## 椒麻和牛舌

Poached Wagyu beef tongue  
in green peppercorn oil

mop 218

梁平  
Liangping

## 鮮椒海螺片

Chongqing style poached conch slices  
with lettuce stem

mop 388



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 地道重慶味

· 麻辣鮮香 ·

Chongqing Signature

沙坪壩  
Shapingba

## 非遺毛血旺

Chongqing style boiled blood curd

mop 288



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

## 板栗南瓜芥菜

Poached mustard greens with chestnut  
and pumpkin in chicken broth

mop 98

## ◆ 乾煸四季豆

Wok-fried string beans with minced pork  
and dried chili

mop 88



## 酸辣土豆絲

Stir-fried shredded potato with dried chili in black vinegar

mop 68

## 蘆筍炒蘭州百合

Stir-fried asparagus with lily bulbs

mop 128



## 重慶牛肉小麵

Chongqing style beef noodle soup

mop 108

## 紅油抄手

Pork dumplings in Sichuan chili oil

mop 68



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge



◆ 重慶酸辣粉 🌶️

Chongqing style sweet potato noodles  
in sour and spicy soup

mop 88

麻辣牛肉鍋貼 🌶️

Spicy beef and celery potstickers

mop 88

## 雜錦泡菜黑豚叉燒炒飯

Fried rice with assorted Sichuan pickled vegetables  
and Iberico pork

mop 128



## 長沙雞絲炒米粉

Changsha style fried vermicelli  
with shredded chicken

mop 128

## 五常米飯

Steamed Wuchang rice

mop 20

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge



◆ 南瓜餅

Deep-fried pumpkin cake

mop 68

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

🟡 麻辣冰淇淋 🌶️

Spicy ice cream

mop 68



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

◆ 糍粑甜酒冲蛋

Glutinous rice cake in rice wine lees  
with poached egg  
mop 58

當季鮮果盤

Seasonal fruit platter  
mop 108



過量飲酒危害健康

禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料

所有酒精飲品的酒精含量均高於 1.2%

EXCESSIVE DRINKING OF ALCOHOLIC BEVERAGES IS HARMFUL TO HEALTH

THE SALE OR SUPPLY OF ALCOHOLIC BEVERAGES

TO ANYONE UNDER THE AGE OF 18 IS PROHIBITED

ALL ALCOHOLIC BEVERAGES EXCEED 1.2% ALCOHOL BY VOLUME

中國酒 Chinese Baijiu

回味悠長  
Chinese Baijiu

mop

貴州茅台 53% (500 毫升)  
Kweichow Moutai 53% (500ml)

6,800

貴州茅台 53% (200 毫升)  
Kweichow Moutai 53% (200ml)

3,800

中華大曲 53度 (500 毫升)  
Zhong Hua Daqu 53% (500ml)

3,800

五糧液 52% (500 毫升)  
Wu Liang Ye 52% (500ml)

2,500

五糧液 52% (50 毫升)  
Wu Liang Ye 52% (50ml)

500

水井坊 井台 52% (500 毫升)  
Shui Jing Fang Wellbay 52% (500ml)

3,000

洋河 藍色經典 夢之藍 52% (65 毫升)  
Yang He Classic Dream Blue 52% (65ml)

360

百年糊塗 52% (125 毫升)  
Bainian Hutu 52% (125ml)

100

古綿純 52% (100 毫升)  
Gu Mian Chun 52% (100ml)

80

諸葛釀 52% (125 毫升)  
Zhu Ge Niang 52% (125ml)

60

酒鬼 湘泉 48% (125 毫升)  
Jiugui Xiangquan 48% (125ml)

60



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% All alcoholic beverages exceed 1.2% alcohol by volume

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 酒釀琴蕾

Rice Gimlet

mop 90

酒  
香  
微  
醺  
Cocktail



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% All alcoholic beverages exceed 1.2% alcohol by volume

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

蘋果釀

Koji Apple

mop 90

酒  
香  
微  
醺  
Cocktail



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% All alcoholic beverages exceed 1.2% alcohol by volume

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

	mop	
<u>香檳 Champagne</u>	杯 glass	瓶 bottle
Delamotte Brut NV, France	190	750

白葡萄酒 White Wine

Rapaura Springs Reserve Sauvignon Blanc 90 380  
Marlborough, New Zealand

Brauneberger Juffer Riesling Kabinett, 120 450  
M.F. Richter Mosel, Germany

Chablis Domaine des Malandes 150 580  
Burgundy, France

紅葡萄酒 Red Wine

Cannonau di Sardegna Costera 80 350  
Cantine Argiolas Sardgna, Italy

Quinta do Crasto Reserve V.V. 140 550  
Douro, Portugal

Kanaan Winery Pretty Pony 200 800  
Ningxia, China

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% All alcoholic beverages exceed 1.2% alcohol by volume

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

啤酒 Beer

熊猫精酿殺馬特陳皮小麥啤酒  
Panda Brew Outlaw Dried Tangerine Peel Witbier

mop

60

朝日、喜力  
Asahi, Heineken

60

澳門啤酒、青島  
Macau Beer, Tsing Tao

50



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% All alcoholic beverages exceed 1.2% alcohol by volume

所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

# 甘醇可口 Drinks

## 汽水 Soft Drink

輝樹梳打水

Fever Tree Soda Water

mop

45

輝樹湯力水

Fever Tree Tonic Water

45

輝樹檸檬水

Fever Tree Lemonade

45

輝樹乾薑水

Fever Tree Ginger Ale

45

可口可樂

Coca Cola

45

零度可樂

Coke Zero

45

奧地利紅牛

Austrian Red Bull

50

## Nordaq 水 Nordaq Water

純淨水 (750 毫升)

Still Water (750ml)

45

氣泡水 (750 毫升)

Sparkling Water (750ml)

45



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

咖啡及茶 Coffee & Tea

意大利泡沫咖啡、咖啡  
Cappuccino, Coffee

mop

40

雙份特濃咖啡、牛奶咖啡  
Double Espresso, Latte

40

特濃咖啡  
Espresso

35

摩卡咖啡  
Mocha

45

港式奶茶、檸檬茶  
Hong Kong Style Milk Tea, Lemon Tea

45



果  
香  
濃  
郁  
Fruit

新鮮果汁 Fresh Juice

西柚汁  
Grapefruit Juice

mop

50

芒果汁  
Mango Juice

50

橙汁  
Orange Juice

50

西瓜汁  
Watermelon Juice

50

菠蘿汁  
Pineapple Juice

60

胡蘿蔔  
Carrot Juice

50

青蘋果汁  
Green Apple Juice

60



所有價格須另加10%服務費 All prices are subject to a 10% service charge

綠茶 Green Tea

梵淨山翠芽

Fan Jing Mountain Tea Bud

mop

50

白茶 White Tea

雲南月光白

Yunnan Moonlight Tea

80

黃茶 Yellow Tea

君山銀針

Junshan Silver Needles Tea

100

烏龍茶 Oolong Tea

芝蘭單欖

Zhilan Aroma Dancong Tea

90

紅茶 Black Tea

遵義紅茶

Zun Yi Black Tea

50

黑茶 Dark Tea

宮廷普洱

Royal Pu'er Tea

60

花茶 Flower Tea

金絲皇菊

Golden Thread Chrysanthemum Tea

60